

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

**Előfizetési árak:**  
 Évi 170.— L., félévre 95.— L.  
 Egyes szám ára 4.— L.  
 Külföldre egész évre 270.— E.

**FŐSZERKESZTŐ:**  
**GYALLAY DOMOKOS.**

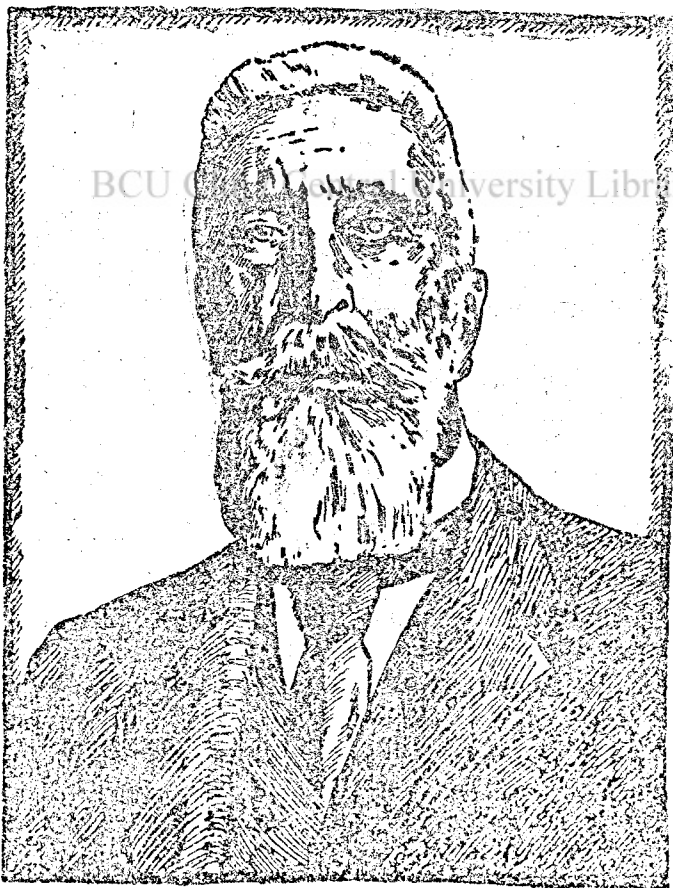
**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)  
 5. szám.  
 Megjelenik minden szombaton.

## Nemcsak hazájának, de az egész művelt világnak büszkesége!

Az elmúlt hó 22-ikétől 28-ikáig terjedő időben tartotta meg tizenötödik közgyűlését a Népligaegyesület a világszövetség, huszonhárom ország mintegy száz-

mány nevében, Apponyi Albert gróf a Magyar Népligaegyesület nevében és a magyar főváros főpolgármestere üdvözlötték a közgyűlést.

kiküldöttjének részvételével. Volt a Romániai Magyar Népligaegyesület képviselője Ugron István elnök és e sorok között mint az egyesület elnökének, részvételével. 24-ikén a közgyűlés ünnepélyes megnyitót tartott a magyar képviselőház üléstermében.



Gróf Apponyi Albert.

Es ekkor felállott szólásra ismét Limburg elnök. Hosszabb, lendületes beszédében körülbelül ezeket mondotta: — Különösen szerencsésnek érzem magamat, hogy az én elnökségem alatt tartjuk meg az elragadóan szép magyar fővárosban tizenötödik közgyűlésünket, mert e napokban ünnepli a nagy magyar államférfi: Apponyi Albert gróf nyolcvanötödik születése napját. Apponyi nemcsak Magyarországó, ő az egész világó. Ő nemcsak hazájának, hanem az egész művelt világnak büszkesége. De különösen ki kell fejeznem

Ezuttal történt az esetben, hogy a magyar országgyűlés napparti nagy márványpalotájában egy más testület tanácskozásaira hívták. A közgyűlést Limburg hollandi államtanácsa a Népligaegyesület Uniójának elnöke, nyitotta meg, majd végén meghajtva a világszövetség elnökségének zászlóját a magyar nemzet előtt, megemlékezett egy Széchonyit és Kossuthot, egy Petőfit és Jókait, egy Liszt Ferencet és Munkácsy Györgyöt adott az emberiségnek. Majd Bethlen István magyar miniszterelnök a magyar kor-

előtte a mi elismerésünket, mert ő a mi eszméinkért küzdött mindig: a békéért, a nemzetek közti igazságért és megértésért. — Az elnök beszédét ismételtlen erős tapsvihar szakította félbe, beszéde végeztével pedig az egész díszes gyülekezet egy emberként pat-

tant fel helyéről, a tapsvihar és éljenzés percekig nem akart megszűnni, olyan ünneplésben részesítették az ősz magyar államférfit, amely feledhetetlen benyomást gyakorolt a jelenlévőkre.

Limburg elnöknek igaza volt. Apponyi valóban nemcsak a magyar nemzeté, hanem a világé. Istenadta nagy tehetségét, általánosan elismert és megcsodált szónoki képességét mindig arra fordította, hogy hazájának a lehető legnagyobb szolgálatokat tehesse. A háború előtt Magyarországnak az 1867-iki kiegyezés által biztosított jogait igyekezett megvédeni Ausztriával szemben. A Magyarországra rótt békeparancs óta pedig minden törekvése oda irányult, hogy félreismerett nemzetének megszerezze a megbecsülést a világ közvéleménye előtt. Ez utóbbi irányban is már a háború előtt megbecsülhetetlen szolgálatot tett hazájának azzal, hogy felolvasásokat tartott Magyarország közjogi helyzetéről nemcsak a főbb európai városokban, hanem ismételtén Amerikában is. Miként Kossuth az 1848—49. évi magyar szabadságharcnak idegen segítséggel történt leveretése után, ő is valóságos utazó apostola lett a magyar ügynek. Erre pedig igen nagy szükség volt. A külföld nagy része ugyanis csak Ausztriáról, az osztrák császárról tudott, mert Bécsnek minden igyekezete az volt a kiegyezés után is, hogy Magyarországot eltüntesse az osztrák kétféjü sas szárnyai alatt.

Apponyi nagy tudásával, éles okfejtéseivel, hatalmas szónoki tehetségével mindig le tudta győzni ellenfeleit. A háború előtti időkben különösen a hadsereg kérdésében, a nemzeti vívmányok követelésében, a kiegyezés becsületes végrehajtása érdekében mondott országgyűlési beszédei valóságos politikai és szónoki remekművek voltak. Eddig a magyar szabadságot védelmezte Béccsel, Ausztriával szemben. És amikor befejeződött a világtörténelem legnagyobb vérontása, a világháború, a reá bízta nemzete, hogy megvédje megélhetését, szabadságát az ellene szövetkezett egész világgal szemben. Emberfeletti feladat volt. De ő vállalkozott az emberfelettre is. Nem az a hibája, hogy ez a vállalkozás nem sikerült. Hiszen a hatalmasok akkor már rég megfogalmazzák a trianoni békeparancs pontjait. Apponyit meghallgatták, három nyelven tartott beszédét, amiben benne volt az a büszkeség, amely méltán tölthet el egy nemzetet a

művelődésnek tett szolgálataiért, benne az igazságosság követelése a nemzet számára, amelynek nem volt része a háború felidézésében, az emberi szónak ezt a hatalmas megnyilatkozását talán meg is csodálták. De a békeparancson semmit sem változtattak. Korra már minden elvégeztetett.

A „nagy öregember“ előbb a népligetszültek kebelében fejtett ki nagyarányú tevékenységet. Amikor pedig a békeszerződés megalkották, attól fogva ő képviselte hazáját a genfi békefenntartó intézmény gyűlésein. Felszólalásai itt is mindig nagyobb figyelmet keltettek. Az ország megkisebbitett ország képviselőjének szünetében mindig úgy felfigyelt a világ, mint a legtalmasabb országok vezetőembereinek beszédeire. Nagy jelentőségű Apponyi Genfben kifejtett tevékenysége is, mert ott követelte, hogy a kisebbségi jogokkal kötelezett országok valóban tartsák meg a kisebbségi jogokat és a Nemzetek Szövetsége valóban védelmezze legkisebbségnek. Abban a némi haladásban, amelyet ez utóbbi téren láthatunk, a magyar államférfinak oroszánrészre van Európának kisebbségi sorsban élő 40 millió embere különös elismerésre és hála iránta kötelezve.

Budapesti ünneplését megköszönő beszédében a békekötés óta annak az eszményi szolgálatát tűzte még hátralevő élete céljává, hogy a nemzeti érzést összhangba kell hozni a más nemzetek megbecsülésével, a hazánkat a nemzetköziséggel. Az Apponyi emelkedett szellemét, mély politikai bölcsességét, nemes emberiségét talán semmi sem mutatja annyira, mint ez a nagy, mély és gondolat. Hasonlóra csak kevesek, a valódi nagy lelkek képesek. Azok, akikben megvan a magas erkölcsi erő is, hogy ezt a tevékenységet mindig csak becsületes célok szolgálatába tudják állítani. A Gondviselésnek a nagy ember kegyelme, hogy ez a nyolcvanötödik életévét meghaladott nagy ember ma is a fiatalok korhoz képest friss testi erővel, a legkifáradás legesekélyebb jele nélkül tud szolgálni a maga nagy céljait. Barátaink segítségnek meg kell hajolnia az emberi természet ritka képviselője előtt.

Balogh István

# A hűknek és igazaknak!

*Magyar Testvérek!*

Nemzeti szövetségünk, a Magyar Párt, kiállotta a súlyos választási megpróbáltatásokat és megmutatta, hogy nem lehet leverni. Ti teljesítettétek magyar kötelességeiteket és újból fényes bizonyosságát adtátok polgári öntudatotok komolyságának. Pártok tusáinak viharzó harcai között, az ellenetek felvonultatott hatalmi erőszak kemény terrorja előtt, méltó büszkeséggel és edzett bátorsággal állotta meg helyét a magyar összetartásba vetett hitnek megtörhetetlen ereje s jogaink követelésének igazsága. A fegyveres erő felhasználásával, a megtévesztésnek, kijátszásnak, visszaéléseknek megszámlálhatatlan eszközeivel a ma biztos eredményeinket meghamisíthatta a törvénytelenység, de a magyar lélek megtántoríthatatlanul és a magyar egység megbonthatatlanul került ki a küzdelemből.

A megszerzett mandátumok számán felül ebben van a mi igazi győzelmünk, aminek kiharcolásából kivette részét a legszörványosabb elszigeteltségben élő magyarság is.

Tömegeinknek az utjukba állított fegyveres sorfalak kordonvonalai előtt kellett megmutatniok magatartásuk kitarító erejét és nagyon sokan vannak, kiket ártatlanul hurcoltak fogságba áldozatkész magyarságukért. Győzelmünket ez a szenvedés minősíti értékesebbé s népünknek most is megmutatkozott elszántsága kötelez a további tántoríthatatlanságra, odaadó munkásságra.

Magyar Testvérek! Most, amikor átvesszük újból a magyar nép parlamenti képviselőfét, a pártvezetőség nevében mondok köszönetet minden hű magyarnak a kötelességteljesítésért.

A magyar egységnek egymásba láncoló soraiban részt az erőszak sem ütött meg a megpróbáltatások tüzeiben meg kellett hogy erősödjék az összetartás, amely egyetlen csalhatatlan biztosítéka a ti jobb jövőtöknek.

Kolozsvár, 1931. június hó 12.

*Dr. Gróf Bethlen György s. k.*

a Magyar Párt elnöke.

## KÜLFÖLD

**Találkozó Angliában.** A német miniszterelnök és külügyminiszter angliai látogatásáról van szó. Ezt a látogatást már rég előkészítették s így bekövetkezése nem volt meglepetés. Franciaországban mégis nagy aggodalommal nézték. Annyira, hogy a francia kormány szükebbnek látta megnyugtani a francia közvéleményt, hogy a látogatás nem fogja befolyásolni az angol-francia jó viszonyt s politikai céljai nincsenek, csak gazdaságiak. Azt kétségtelennek tartanunk, hogy a látogatásnak nem voltak politikai céljai, de bizonyos, hogy az angol miniszterelnökkel és külügyminiszterrel folytatott megbeszélések — ha csupán gazda-

sági természetűek voltak is, — komoly politikai következményekkel fognak jární. Ezek közül a legjelentősebb az, — ami különben csak a helyzet változásának mutatója — hogy az európai, sőt a világ külpolitikájában Anglia megint visszanyerte irányító befolyását. Ennek kétségtelen hatása a nagyobb biztonság érzése lesz Európaszerte az angol irányítás ismert nyugodtabb és igazságosabb természeté folytán. A biztonság érzését fokozza az angol-német közeledés önmagában is és azzal is, hogy Németországnak ez a tájékozódása azt jelenti, hogy a szövettel nem akar szoros együttműködést. Végül igen nagy jelentősége van annak is, hogy a gazdasági válság ellen Németország és Anglia együtt fognak harcolni s ezért

a válság általános enyhülésére joggal lehet számítani.

Németországnak a gazdasági helyzete ugyanis nagyon súlyos, nemcsak az ipari termelés nagyarányu csökkenése miatt, ami fokozta a munkanélküliséget, hanem a hadisarc kötelezettségeinek súlyos terhe miatt, amik most is nagyon szigorú pénzügyi intézkedésekre kényszerítették. Angliának a német jóvátételből sem haszna, sem kára nincs közvetlenül. Ezért legalkalmasabb az érdekelt államok között a közvetítésre. A német miniszterek jó kedvvel távoztak Angliából. Tehát Angliában megvan a jóakarát, hogy segítsenek a hajdani ellenségen. A megoldás kulcsa tehát Németország hitelezőinél van. Franciaországnál, de még inkább az Észak-amerikai Egyesült Államoknál,

És kell módot találni a megoldásra, minden kulturált állam érdekében.

**Ausztria megkapta a kölcsönt.** Amit már előre közöltünk, most bekövetkezett. A nemzetközi jóvátételi bank igazgatósága 100 millió schilling új kölcsönt bocsátott az osztrák nemzeti bank rendelkezésére. Ezzel bizonyára sikerülni fog a nagy bankbukások folytán megrendült pénzügyi helyzet megerősítése. A teljes nyugalom visszaállítására azonban ez az összeg nem elég a kérdéses, hogy azt meg lehet-e teremteni mindaddig, amíg a gazdaságilag életképtelen Ausztria önálló gazdasági életet kénytelen élni.

**Az olasz király — magyar ezredtulajdonos.** A magyar kormányzó felajánlotta III. Viktor Emánuel olasz királynak a Nagy Lajos magyar királyról elnevezett nagykanizsai 6. honvéd gyalogezred tulajdonosságát. Az erről készült okiratot magyar tisztibizottság adta az olasz királynak, aki az ezredet elfogadta.

Magyarországon a háboru óta ez az első ezredadományozás. Eppen ezért az egész olasz közvélemény nagy meglepetéssel és örömmel fogadta a olasz királynak ezt a kitüntetését.

**Kivándorlók sorsa Braziliában.** Azt már megírtuk az őszel, hogy Délamerika sem fogad be több kivándorlót, de arra, ami azóta bekövetkezett, mi sem gondoltunk. Az ősz óta azonban Braziliában is egyre fokozódott a munkanélküliség, nemcsak a bevándorolt, hanem a bennszülött munkásság körében is. Ez arra indította a kormányt, hogy a bennszülött munkásokat fokozatosan védelmébe vegye, még pedig azzal, hogy csoportonként utasítja ki és szállítja haza a bevándorolt kül-

öldi munkásokat, akik így sok költség, betegség s egyéb gyötördés után teljesen vagyontalanul kerülnek haza, hogy a legnehézebb viszonyok között próbáljanak új életet kezdeni.

Mindig ellene voltunk a kivándorlásnak s igyekeztünk róla lebeszélni népünket. Mégis nagyon fájdalmasan érint, hogy ennyire igazságunk volt.

## Belpolitikai hírek

**Gyűjti a kormány az ártatlansági bizonyítékokat!** Az erőszakos választások vádját a kormány mindenképen el szeretné háritani. Ezért a választóktól nyilatkozatot kér, hogy a választások tisztán folytak le.

Marostorda megyében Ákosfalva, Csóka, Vaja és több környéki községből sok választót beidéztek a fősolgabíróshoz és ott különböző címen büntetéseket szabtak ki reájuk. A jegyzőkönyvek felvétele után kijelentették a „bűnösöknek“, hogy büntetésüket elengedik, ha nyilatkozatot irnak alá, hogy a választások tisztán folytak le. A magyarok mindenütt megtagadták a hamis nyilatkozatok aláírását.

**Hatalmi intézkedések.** Jorga miniszterelnök egy sereg állami tanító kinevezését, minden indokolás nélkül, megsemmisítette. A tanítói kinevezéseket és áthelyezéseket ugyanis eddig a tartományi igazgatóságok saját hatáskörükben intézték. A Jorga-kormány most visszamenőleg érvénytelenítette a tartományi igazgatóságok által eszközölt áthelyezéseket és kinevezéseket. Ezzel a hatalmi intézkedéssel a Jorga-kormány újabb alkotmány sértést követett el.

**A választások veszteséglistája.** Az erőszak és urnalopások jegyében lefolytatott választások emberáldozatot is követeltek. Regátban a választások alkalmával több helyen folyt vér. A választások öt halálos áldozatán kívül százakra rug a súlyos sebesültek száma. Így fest a valóságban a Jorga-féle békés és tiszta választás!

**Külföldi újságok diktatúrát jósolnak.** A francia kormány félhivatalos lapja, a *Le Temps* vezércikkben foglalkozik Románia politikai helyzetével. A francia újság véleménye szerint Jorga-kormány nem alkalmas arra, hogy Romániát súlyos helyzetéből kivezesse. A választások nem hozták meg Jorgának azt a többséget, ami a kormányzás rendes menetét biztosíthatná. Ettől eltekintve a pártok között a béke nem állhat helyre és csak látszólagos az esend, ami a választások után bekövetkezett.

A francia újság jóslata szerint Jorga-kormány rövid életű lesz és minden valószínűség szerint diktatura fogja felváltani az alkotmányos kormányzatot.

Angol újságok a legnagyobb felháborodás hangján irnak Romániában lefolyt választásokról. Élesen kikelnek a választások erőszakoskodások ellen és elítélik azt a módot, ahogyan a Jorga-kormány a Magyar Párt választási eredményeit meghamisította. Részletesen foglalkoznak a székelyföldi eseményekkel és a legnagyobb elismerés hangján irnak arról a magatartásról, amellyel az erdélyi magyarság tanúsított a választások alkalmával. Az angolok sem jósolnak Jorga-kormányának hosszú életet.

A külföldi újságok leírásai bírálatai Bukarest román pártjai köreiben érthető idegesség váltottak ki.

Összel községi választások lesznek! Az új kormány legelső feladata lesz, hogy megváltoztassa a Maniu-féle közigazgatási rendszert. Az összes megyei, városi és községi tanácsokat rövidesen fel fogják oszlatni és öszszel megtartják az új közigazgatási választásokat. A tanácsok felosztása az egész ország területén folyamatban van.

Mi lesz a bűnösökkel? A régi kormány ez előtt néhány hónappal nagy hangon hirdette, hogy a bűnös tisztviselőket bíróság elé fogja állítani. Azóta semmi sem történt a régi bűnök megítélésére, sőt az új kormány több esetben tanujelét adta annak, hogy elődei nyomdokain kíván haladni. A brailai halászlé felügyelőség vezetőjéül például Gruescu urat nevezték ki. Gruescu hamisításokért öt évet töltött a marghinenii börtönben.

északi országaiban hideg időjárás uralkodik. Svédországban olyan zimankós idő van, amilyen csak kemény teleken dermeszti nálunk az embereket. Egész Svédországban és fővárosában, Stockholmban egyik nap valóságos hóvihar dühöngött. A földet vastag hóréteg borítja.

Sikkasztó kapitány. Gheorgiu kapitány, a tecuci repülőosztály pénztárkezelő tisztje a pénztárból egymillió lejti sikkasztott. A bűnös tisztet letartóztatták.

Meghalt a világ legkövérebb nője. Most halt meg Németországban Mikó Anna magyar származású leány. Az elhunyt 225 kilót nyomott, tehát annyit, mint öt jól megtermett férfi. A koporsót 15 ember vitte a temetőbe.

Veszett farkas támadása az autó ellen. A dévai prefektus autóját menetközben megtámadta egy veszett farkas. A farkas az autó hűtőjére ugrott fel, de a gyorsan robogó gépről leesett és az autó elgázolta. Az elkábult farkast revolverlövésekkel ölték meg.

Átrepült Amerikába a németek óriás repülőgépe. A németek által gyártott DO X. jelzésű óriási repülőgép, amelyiken 180 ember fér el, amerikai utra indult. A repülőgép szerencsésen megérkezett Délamerikába. A repülőgép óránként 175 kilométeres sebességgel tette meg útját.

Háromszáz mázsa cserebogár! Debrecen város határában az idén nagy cserebogárjárás volt. Az ártalmas kártevők ellen irtó háborút indítottak. A cserebogárirtás végeredménye: 300 mázsa cserebogár! A város a cserebogár kilóját 15 fillérrel (5 lej) váltotta be. Az irtási munka alkalmával sok munkanélküli jutott kenyérkeresethez.

Anyák, akarjátok, hogy gyermekeitek egészségesek, erősek, vidámak legyenek? Adjatok nekik a reggeli és uzonnatejhez 2—3 kávéskanál Ovomaltinon erősítő tápszert.

Aradon a Marosba fulladt egy székely diák. Az aradi kerületi növendékei a Maros partján labdáztak. A labda a vízbe esett és Nágó István kézdívásárhelyi származású diák egyik társával a labda után a vízbe ugrott. Mindkét diák a megáradt folyó hullámaiban lelte halálát.

A csordapásztor halála. Marosvásáros községben a falu bikája felöklelte és összetiporta Csenger Illés pásztort. A szerencsétlen ember néhány pernyi kintlódás után meghalt.

Biztató jel! A lelkipásztornak jól esik, ha prédikációjának eredménye, hatása van a vallásos élet mezején. Az újságíró akkor örvend, ha az általa írt, hirdetett eszme, gondolat megvalósulást nyer olvasói körében. Ilyen örvendetes eredményről akarok hírt adni. Ismeretes a Magyar Nép olvasói előtt az a mozgalom beindítása, melyet a régi szép népviselet visszaállítása, fejlesztése érdekében indítottak.

A pünköshti ünnepen a háromszék megyei Sepsiköröspatak községbe volt küldetése, ahol meglátogattam több székely családot, hol a Magyar Népben közölt székely-magyaros minták szerint kivarrott és varrás alatti levő magyar lájbikat láttam. Tehát utba indult a várt és óhajtott székely viselet éppen ott és azon a vidéken, hol teljesen kiment a divatból. Elmondottam ott is, hogy ezzel a birrel megörvendeztetem a Magyar Nép útján mindazokat, kik jó reménységgel vannak a székely népviselet újra feléledése iránt.

## \* HIREK \*

„Ezer székely lányok napja.“ Sokszor a legteljesebb siker jegyében zajlott le az „Ezer székely lányok napja.“ Az ünnepségen 5—6 ezer ember vett részt! A nagyjelentőségű eseményt lapunk legközelebbi számban részletesen fogjuk megírni.

A „Nautilus“ elindult északi útjára. Wilkins amerikai kapitány, a „Nautilus“ nevű szarhájjal elindult északi útjára. Wilkins a jég alatt akar az Északi Sarkra eljutni. A merész vállalkozás elé nagy felelősséggel és aggodalommal tekintenek az egész művelt világon. Wilkins Európa felé halad célja felé.

Svédországban télies időjárás uralkodik. Míg nálunk beköszönt a meleg nyár, Európa

## A falvak felé száll a városiak gondolata.

A nyaralási idő közeledte időszerűvé teszi a Magyar Népnél évenként megújuló buzdiásait. A cél kettős! Egyrészt segítségül akar lenni a szerény anyagi viszonyok közt élőknek az olcsóbb nyaralhatási alkalmak felkutatásával, másrészt pedig a sok természeti kincsünk s nyaralásra beváló helyeink ismertetésével mindent elkövet a sűrű garas elve alapján, hogy falusi népünk pénzhez juthasson.

A mai anyagi nehézségekkel küzködő középosztályunk, mely nagy tömegével sűrű pénzforgalmat csinálhatna, csak nagyon meggondoltan indulhat neki a nyaralási tervezgetéseknek. Pedig ugyancsak szükség volna mindenikük számára — s manapság még fokozottabban ebben az ideges, dühös világban — a jól megérdemelt pihenés! De hogy merjen nekiindulni a híres, drága fürdőzésnek, mikor a lenyomoritott jövedelméből alig futja az otthoni életre is!

Az Erdélyben szerzett tapasztalataink szerint e tekintetben ez évre még inkább megnyugtatóbb észrevételeket közölhetünk. Még a legdivatosabb fürdőn is szerény beosztással és az alkalmak kipuhatólásával szinte annyival ki lehet jönni, mint odahaza. Csak természetesen félre kell tenni a háboru előtti évekbeli megmaradt gavalléroskodási és szemérmeskedő tempót. Mind a szobaárak, mind főleg az élelmiszerek árai hatalmasan estek lefelé, melyek megengedik még nagyobb családoknak is a nyaralást.

Örvendetesen kell megállapítanunk azt is, hogy a legtöbb fürdőnk, illetve a vállalkozók, igen ügyes üzleti ötlettel már nemcsak a dicsérő szövegeket han-

goztatják reklámjaikban, hanem a legfontosabb részt, az árakat is közlik. Manapság már ez a legfontosabb! Ugy, ahogy már eléggé ismerjük fürdőink „elragadó, vadregényes, ideális, portiszta fekvését s vizeiknek, a vizek koronájának, királyának, királynőjének, gyöngyének stb.-nek csodás hatását“, tehát e szövegeket főleg továbbra is hangoztatni, de viszont a „vizek királyával“ szemben megelégedik a nyaralást kereső a vizek hercegével is, ha azt látja, hogy ott féláron nyaralhat.

Az olcsósági hullám kedvező ármegszabásainál természetesen nagy előnyben vannak azok a fürdőink, amelyek nem messze fekvő telepeken, hanem falvakban, vagy azok mellett vannak. Ezekben a helyeken a szokásos butorozott szoba bérlettel magánházaknál lehet olcsó lakást kapni. Az ilyen helyeken házilag lehet megoldani a reggeli, vacsora kérdését, amely nem kerül többbe, mint odahaza s viszont az ebéd a szokásos előfizetéssel (20—30 lej egy teritékl) semmiben sem viszi túl az otthoni szokásos kereteket. A családok pedig megegyezéssel még a vendéglőkben is igen szerény árakat kaphatnak. (Előpatak, Málnás, Tusnád, Borszék, Zsögöd, Csikszereda, Bibarcfalva, Uzonka, Kovászna, Kézdivásárhely, Fortyogó stb.)

Ha ehhez azt is hozzászámítjuk, hogy tisztviselők törvényben biztosított kedvezményeket kapnak s mások számára is a vasuti utazás kedvezménye nagy segítség, úgy semmi okunk sincs, hogy ne gondolkozzunk a nyaralhatás lehetőségére felől!

Hamis ezresek forognak Szolnokdobokában. A szolnokdobokamegyei Kócs községben jól szervezett pénzhamisító társaságot lepleztek le. A hamisítók az egész megyét elárasztották hamis ezer lejesekkel.

Franciaországban leszakadt egy hid. Bordeaux (Bordo) város közelében egy ujonnan épült hid leszakadt. Ötven ember és sok jármű a folyóba zuhant. A szerencsétlenség alkalmával tizennégyen életüket veszítették. Az áldozatok között van a hid építését vezető főmérnök is.

Ötvenmillió lej kárt okozott egy villámesapás. Moinesti regáti városkában a petróleumfinomító tartályába egy vihar alkalmával villám csapott. A villámesapás nagy tüzvész okozott. A kár 50 millió lejre rug.

Súlyos szerencsétlenség történt Déván lóuszítás közben. Salamon Manó dévai szállító kocsisa, Ardelean Dumitru, két lóval a Marosra ment, hogy a lovakat megmossa. A megáradt folyó a kocsit lovaival együtt elragadta. Ardelean és a lovak a Marosba veszttek.

Ujabb medvekaland Gelencén. Lapunk előző számában közöltük, hogy a gelencei erdőben egy pásztorfiunak milyen keletlen kalandja volt a medvével. Most újabb esetről adhatunk hírt. Szabó István gazdálkodó fia két lóval az erdőbe ment legeltetni. A fiut s a lovakat három medve támadta meg. A fiu egyik ló hátán elvágatott. A másik lovat szemarcangolták a medvék. A fiu valószínűleg csodának köszönhetően megmenekült, mert az egyik medve utolérte és a ló farka nagy darab hussal kiszakított. A szerencsétlen állat ilyen mértékű sebbel is, hátán a füstölővel, el tudott menekülni a medve elől.



A kíváncsiság áldozata. Hum-  
anos gyertyámosi (Bánát)  
szolgája észrevette, hogy  
a széna alá egy revol-  
ver rejtejt el. Hummel, amint  
eltávozott, a szénában  
a revolver után kezdett koto-  
gni. Közben a revolver elsült  
a lövedék egy kovács legény fe-  
jére fúródott. Hummelt haldob-  
ló állapotban szállították kórházba.

Bepertették a világ legöregebb  
emberét. Zaro agát, a világ leg-  
öregebb, 150 éves emberét, fe-  
gő és unokái tartásdíjra be-  
pártolták. Az öreg török bőséges  
élelményből (most világkö-  
nyvint mutogatja magát) egy  
szót sem juttatott a családjá-  
ra. A család azt kéri, hogy kö-  
zvetlen Zaro agát a hazájába  
visszatértesse.

Szerencsétlenség történt a  
szamosfalvi repülőtéren. Kolozs-  
váron mellett, a szamosfalvi repü-  
lőtérnél, Károly király hazatéré-  
sének évfordulóján nagyobb ün-  
nepeket rendeztek. Az előkészü-  
lések alkalmával, mikor egyik  
repülő szerepét próbálta s a re-  
pülőgép ejtőernyővel kiug-  
rott a repülőgép halálos szerencsétlenség  
született. Az ejtőernyő nem nyi-  
lózott és a repülőtest a földre  
szökve holtra zuzta magát.

Földrendés volt Angliában.  
Az egész területét heves  
földrendés rázta meg. A föld-  
rendés nagyobb károkat oko-  
zott ki. Az angliai földrendéssel  
összevetve Franciaország északi  
részvidékén is kisebb föld-  
rendések érezték.

Szerencsétlenség. Ri-  
adós egy labdarugó verseny al-  
kalmával a játékosok közé levá-  
rt a villám. Huszonkét játé-  
kosonnal eszméletlenül esett  
a földre. Rövid idő múlva a játé-  
kosok visszanyerték öntudatuk-  
at a labdajátékot tovább  
játékolták.

## Elvész a nép.

A lezajlott választások újra  
bizonyosságot szolgáltatottak arról,  
hogy magyar jövőnket még  
mindig nem építhetjük a kor-  
mányzat jóakaratu megértésére.  
Legszentebb érzéseinkben köny-  
nyű szívvel megbántanak, leg-  
elemibb jogunkat arcpirulás és  
lelkiismeretfurdalás nélkül láb-  
bal tapossák.

Jövőnket csak a magunk ere-  
jére építhetjük. Ennek az erő-  
nek a gyarapítása kell, hogy fő-  
gondunk legyen!

Elvész a nép, amely tudomá-  
ny nélkül való. És megáll és  
minden keserves próbán győzel-  
meskedik, amelyik a tudás fegy-  
verével indul az élet versenyére.

Adjatok tehát magyar köny-  
vet és a könyvben magyar lel-  
ket gyermekeitek kezébe! Ez a

legolcsóbb és leghatékonyabb  
eszköze nemcsak a faji érzés  
ápolásának, hanem az általános  
előhaladásnak is.

Mi szívesen járunk azoknak  
kezébe, akik gyermekeiket az  
életnek vizével, a tudással és  
nemes érzésekkel akarják táp-  
lálni.

Jutalomkönyvek vásárlásánál  
minden 100 lejes rendelésre a  
Magyar Nép számlájának ter-  
hére 65 lej értékű ráadást  
adunk. Aki például 300 lejt ju-  
talomkönyvekért beküld, annak  
500 lej értékű könyvet küldünk.  
Sok könyvjegyzéket szétküld-  
tünk már, de ezután is küldeni  
fogunk az érdeklődőknek. Lehet  
válogatni a 6 lejes füzetektől föl-  
felé a legszebb könyvekig.

Történelmi pályázatunk. A  
magyar nemzet történetének  
megírására lapunk 17. számá-  
ban pályázatot hirdettünk. A  
pályázat feltételei szerint a pá-  
lyázók lehetőleg gépirással, jeli-  
gés levél kíséretében 1931 szeptem-  
ber 1-ig a Magyar Nép szer-  
kesztőségébe küldjék be meg-  
írandó művük részletes tervraj-  
zát, továbbá abból tetszés szerint  
választott kettő próba fejezetet  
(az egyik a megtelepedéstől és  
keresztény vallásra téréstől a  
kereszténység első százada vé-  
géig, a második lehetőleg a XIX.  
század második feléből), hogy  
ennek kidolgozásából és a terv-  
rajzból anyagbeosztása és nyel-  
vezete megfigyelhető legyen.  
Akit beküldött tervezete és ki-  
dolgozott próba fejezetei alap-  
ján a bíráló bizottság a mű meg-  
írásával megbiz, az munkája el-  
készítésére egy évi határidőt  
kap. A könyv kiadásáról a Ma-  
gyar Nép gondoskodik. Pályá-  
díj 30.000, azaz Harmincezer lej

és a könyv eladásából nyert  
bruttó összegnek 5, azaz öt szá-  
zaléka.

Szerencsétlenül járt moz-  
donyvezető. A Csehszlovákiából  
Nagyvárad felé robogó gyors-  
vonat mozdonyvezetőjét, Fekete  
Józsefet, egy szelep meglazulása  
következtében a forró gőz any-  
nyira összeégette, hogy elájult.  
Szerencsére a fűtő nem veszi-  
tette el lélekjelenlétét, a hibás  
szelepet elzárta és a vonatot be-  
vezette Nagyváradra. A szeren-  
csétlenül járt Fekete Józsefet  
kórházban ápolják.

Ischiásnál egy pohár természe-  
tes „FERENC JÓZSEF” keserü-  
viz reggel éhgyomorral véve bizto-  
san előmozdítja a gyomor és a  
belek működését s ennek követ-  
keztében csakhamar a megköny-  
nyebbülés jóleső érzése tölti el a  
beteget. Az orvosi szakirodalom  
kimutaja, hogy a FERENC JÓ-  
ZSEF viz a máj és a végbél felé  
irányuló vértódulásoknál, vala-  
mint aranyérről és prostatatub-  
erkulózisnál is áldásos hatást fejt ki.  
Kapható gyógyszerárakban, dro-  
gériákban és fűszerüzletekben.

## Művelődési mozgalmak

Dalosverseny és zászlószentelés  
Székelyudvarhelyen.

A székelyudvarhelyi Református Dalkör elnökének, Vajda Ferenc tiszteletbeli esperesnek kezdeményezésére a Dalosszövetség Székelyudvarhelyen megyei dalosversenyt és zászlószentelést rendezett. A jól sikerült ünnepségen dr. Juczódy-Joksmán Ödön, a Dalosszövetség elnöke, betegsége miatt nem vehetett részt, de ott voltak Vásárhelyi János, ref. püspökhelyettes, a Dalosszövetség alelnöke, Tárca Bertalan főtitkár és Veress Gábor igazgatósági tag. Az ünnepséget diszközgyűlés és zászlószentelés vezette be. Ennek keretében sok szép dal hangzott el. Beszédet tartott a diszközgyűlésen Vajda Ferenc esperes, a templomban pedig Laár Ferenc és Vásárhelyi János mondtak szívekhez szóló imát és prédikációt. A délelőtti ünnepségeket háromszáz terítékű közbéd fejezte be.

A tulajdonképpeni dalosverseny délután 3 órakor kezdődött. Résztvett a versenyen 11 falusi dalárda. A megtartott versenyek eredménye a következő: *Kezdő férfi dalárdák.* 1. Hodgyai Református Dalárda, karnagy Baczó Béla. 2. Kányádi Ref Dalárda, karnagy Hodgyai Géza. 3. Székelymuzsnai Ref. Dalárda, karnagy Nagy Béla. *Haladó férfiakok:* 1. Vargyasi Dávid Ferenc Dalárda, karnagy Kis Károly. 2. Szentábrahám-Andrásfalvi Dávid Ferenc Férfiak, karnagy Farkas Gábor. 3. Alsóboldogfalvi Dalárda, karnagy Pap Samu. 4. Rugonfalvi Ref. Dalárda, karnagy Kovács Ferenc. *Kezdő vegyeskarok:* 1. Ujszéki Vegyeskar, karnagy Fazakas Péter. 2. Székelyszentmihályi

Dávid Ferenc Dalárda, karnagy Kádár Balázs. 3. Farcádi Ref. Vegyeskar, karnagy Csomor Dénes. *Haladó vegyeskar:* 1. Szentábrahám-Andrásfalvi Dávid Ferenc Vegyeskar, karnagy Farkas Gábor.

A bíráló bizottság érdemes és igazságos munkát végzett. A kihirdetett eredmények általános meglepetést keltek. A bíráló bizottság tagjai a következők voltak: Veress Gábor elnöke alatt Benkő József, Kis Elek, dr. Pelczér Vilmos, Révay György, Szabó András és Tárca Bertalan.

A dalosversenyt este diszhangverseny zárta be, amelyen a versenyző dalárdák sok szép dalt adtak elő. A diszhangverseny ünnepi beszédét Tárca Bertalan a Dalosszövetség főtitkára mondotta.

Illesse köszönet az ünnepség megrendezéséért Vajda Ferenc elnököt, Szigethy Dénes alelnököt, Benkő József karnagyot és Rájk József titkárt. A dalosversenynek külön érdekességet kölcsönzött, hogy azon falusi testvéreink népi viseletben jelentek meg.

**RÓM. KATHOLIKUS KULTURMUNKA SZINÉRSZEGEN.** Szinérszeg róm. kath. ifjúsága dicséretre méltó módon adta elő a „*Piros bugyelláris*“ és a „*Tolonc*“ című szindarabokat. A darabokban szerepeltek: Árvai Lajos, Miklós János, Árvai Rózsika, Árvai Julis, Antal András, Árvai Lajcsi, Medvesi János, Árvai János, ifj. Miklós István, Totok Pál, Árvai Mihály, Bodor János, Polgár Annuska, Thabár Pirike, Antal Erzsébet, Májer Annuska, Árvai Katalin, Papp Erzsébet, Lakatos Gyurika. — Fáradozásáért illesse hála és elismerés Miklós István földművest, aki egyházának nemesak kántorbelyettese, de minden más kultur megmozdulásban is előjár a jó példával. A bevételt a róm. kath. egyház javára fordították.

**HARANGSZENTELES M. GYARÓKEREKEN.** Kalotaszék felső sarkában, a havasok alatt fekvő Magyarókeréken kedves megható ünnepségek keretében szentelték fel a református templom két új harangját.

Polgár Gyula, szentkirályi kész imája és Barabás Béla tesdi lelkes egyházi beszéde Magyarókeréke köztisztviselő álló, öreg de fiatalos tüzezőzó papja Barabás Árpád adta el a két új harang megadásának történetét. A kis templom, melynek régi, művészeti nyozete a budapesti Magyar Múzeum egyik ékessége, azóta szig tölthette meg a szép ünnepek kalotaszegi ruhákba öltözött zönség s minden szem közt lábbadt, amikor az istentisztelet végén megkondultak a felső harangok, hogy ezután már hirdessék az Isten dicsőségét a magyar nyelv szeretetét.

**KULTURÉLET ZOVÁNY** Zovány község református köré jól sikerült vallásos utánt rendezett. Az ünnepségek keretében Ajtay Éva leánykörtök vezetése mellett az énekvallásos énekeket adott elő énekszámokon kívül szervezték változatossá az ünnepséget. Szavaltak: Balla Róza, Vilma, Kovács Julcsa, Emma, Karasz Lidia. Este az ünnepséget műsoros tánemű fejezte be. Színrekerült: A Klári című népszínmű. A replők közül kiváltak: ifj. L. Ferenc, Ambrus Pál, Edző zsef, Kovács Bandi, Kis Ferenc, Király P. János, Zsuzsánna, Király Julcsa, M. Juliánna, Kovács K. Kisebb szerepeiben Vigh I. rene, Biró Albert, Orbán L. kó, Kovács N. Irma, Bérésa, Bara Gy. János tünnek előadás betanításának és zésének fáradságos munkájáért Ajtay Éva leánykörtök elnöke fejezte.

Mit sikerült akkor elérni?

Hirdessék a

„MAGYAR NÉP“





## Elő az ollóval!

Közelebbről irtunk arról, hogy az európai gyümölcs piacokon megjelent az *amerikai alma*. Figyelmeztettük gyümölcs termelőinket, hogy ilyen verseny mellett a legszakoszerűbb fogásokkal kell igyekezniök, hogy gyümölcs termésükön minőségileg és mennyiségileg javítsanak. Most újabb figyelmeztető hírt közölhetünk. *Az ausztráliai gyümölcs termelők elírasztották almával az európai piacot.* Komolyan kell vennünk ezeket a jelenségeket. Minden módot meg kell ragadnunk, hogy az idegen világrészek versenyét letörjük és az erdélyi almának méltó helyet biztosítsunk a világpiacra.

Mai alkalommal egy olyan gyümölcskeresztési eljárásról lesz szó, amit a gyakorlatban nagyon kevesen végeznek, pedig ez a művelet a jó gyümölcs termés egyik előfeltételét képezi.

Kezdő kertészek nem szívesen nyulnak az ollóhoz! Nemcsak ültetés alkalmával, de később is sajnálják a fát visszavágni. Ebből aztán hajók származnak. A rosszul visszametszett, új ültetésű fa vagy egyáltalában nem, vagy csak nehezen hajt ki, hajtásai gyengék és betegesek lesznek. Az ilyen fákon még mindig segíthetünk, ha most visszavágjuk azo-

kat, amennyire csak lehet. Tehát az ágakon legfeljebb 2—3 szemet hagyunk meg és bő öntözésben részesítsük a fákat.

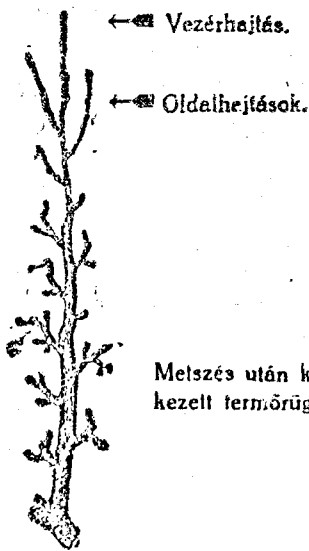
De akad az ollónak dolga a termő gyümölcsfák kezelésénél is. Nem szabad elfeledni, hogy a szakértelemmel visszavágott ágon sokkal több és szebb gyümölcs terem, mintha az ágakat nem vágtuk volna vissza. Példaképpen megemlítjük azt a gyakori esetet, mikor a korona tulságosan buján fejlődik s fáink még sem akarnak termőre fordulni. Ilyen esetben a fákat tavaszi metszés helyett csak május végén, június elején metszük vissza és a tulerős növesű ágak hónalját bevágjuk. *Ezzel gyengítjük a fák növekedését és a fát termőrügyek hajtására kényszerítjük.*

A már termő alma és körtefák nyári metszése a következőképpen történik. A vezérhajtások épségben hagyása mellett a többi hajtásokat, ha 15—20 centiméter hosszúságot értek, 4—6 jól kifejlett levélre visszacsipjük. Ha a visszacsipett hajtások másodszor is kihajtanak, 2—3 levélre kurtítjuk vissza. A harmadszori kihajtás után 1—2 levélre rövidítjük meg a hajtásokat. Ezzel az eljárással a fa sok gyümölcstelepet fog nevelni. Ezekből virág és gyümölcs fejlődik.

A nyári metszési eljárást *szilvánál, cseresznyénél, meggyénél és kajszinbaracknál* is alkalmazhatjuk.

Az *őszi barackfát* gyakorlott kertész különleges metszésben részesíti. Az őszi barackfa metszési eljárása a következő. Első évben minden második vesszőt két szemre vágunk vissza. A második évben a két szemből fejlődött hajtásokból a felsőt meghagyjuk termőnek, az alsót megint két szemre vágjuk vissza. Ez fogja nevelni a jövő évre szükséges két vesszőt, amelyikből az egyik 6—8 szemre visszavágott termővessző lesz, a másik pedig két szemes ugarvessző marad.

Vegyék tehát elő gyümölcs termelőink a metszőollókat és biztosítsák a jövő évi termés sikerét!



Metszés után keletkezett termőrügyek.

**Ingyenes baromfitenyésztési tanfolyam Kolozsváron.** Az Erdélyi Gazdasági Egylet a Gazdasági és Hitelszövetkezetek központjával karöltve Kolozsváron június hó 21—25-ig ingyenes baromfitenyésztési tanfolyamot rendez. — A tanfolyamon részt vehetnek férfiak és nők, fiúk, leányok, tanulók. A tanfolyam ingyenes, csupán a beiratási díj címen fizetendő 100 lei. Jelentkezéseket folyó hó 19-ig naponta 9—1-ig elfogad az Erdélyi Gazdasági Egylet titkári hivatala Kolozsvárt, Attila-utca 10., telefon 158., vagy a Gazdasági és Hitelszövetkezetek falusi szövetkezetei és a szövetkezetek központja Kolozsvárt Unió-utca 12. I. emelet. Telefon 878. sz. Előadások naponta d. e. és d. u. tartanak. A tanfolyam tárgyai természetes és mesterséges keltetés és nevelés, fajta ismeret, hus és tojás termelésre való tenyésztés és takarmányozás stb. A tanfolyam csak az esetben fog megtartatni, ha legalább 20 hallgató jelentkezik. A Gazdasági és Hitelszövetkezetek Központja 1000 drb. vörös izlandi csibét hozatott Gödöllőről. Ezeket a baromfiakat egy baromfitenyésztési szövetkezet megalapítása céljából a szövetkezetnek díjtalanul bocsájtja rendelkezésére. A tanfolyam gyakorlati részének alapja lesz ez az 1000 drb. csibe, melynek nevelésében és takarmányozásában a tanfolyam hallgatói személyesen vesznek részt. A Gödöllőről hozatott csibék az alakítandó tenyésztési szövetkezet tagjai között fognak kiosztatni 10 hetős korban kedvezményes árak mellett. A baromfiakra való igények is a fenti címeznél jelenthetőek be. A szövetkezet tagjai sorába minden tenyésztő beléphet.

## PIAC

**Eltörlik a szarvasmarha és sertés kiviteli illetékét.** A kormány gazdasági bizottsága hír szerint javaslatot terjesztett a minisztertanács elé, hogy a szarvasmarha és sertés kiviteli illetékét törüljék el. A kormány elfogadta a gazdasági bizottság javaslatát és így reményünk lehet arra, hogy rövidesen megindul a külföldi állatkivitel és

ezáltal az élő állat kereskedelem fellendül.

**Emelkedni fog a gabona árát** A német és román kormány között kereskedelmi tárgyalások folynak. A tárgyalások terveze szerint Németország átvenné Románia termésfeleslegét. — Így a gabona árak emelkednének és a gazdák helyzetében lényeges javulás állana be.

## SZÖVETKEZET

**Tervek a tejszövetkezetek érdekében.**

Tekintettel azon körülményre, hogy a jelenlegi gazdasági viszonyok mellett igen nagy fontosságot kell minden olyan gazdasági tevékenységnek tulajdonítunk, mely hivatva van a falusi gazdatársadalom anyagi viszonyait előbbre lendíteni, Szövetségünknek feladatát is ezen tevékenységnek fokozottabb propagálása és irányítása képezi. — Örömmel állapítjuk meg, hogy ezen a téren haladás észlelhető, amennyiben a tej- és a tejtermékek jobb értékesítését célzó tejszövetkezeti mozgalom fellendülőben van, ugyanakkor azt is meg kell azonban állapítanunk, hogy a szétszórt önállóan működő tejszövetkezetek termékeinek piacra hozása, értékesítése rendszertelen és feltétlenül egységes irányításra szorul.

Mivel Szövetségünk elsősorban ellenőrző szerv, mely kereskedelmi ügyletekkel nem foglalkozhatik, a kérdést úgy gondoljuk megoldhatónak, hogy valamely már létező gazdasági szervezetünk felhasználásával állítjuk fel a tejtermékek egységes értékesítését irá-

nyító központot, mely hivatva lesz a vidékenkénti szükségleteket és termelést állandóan nyilvántartani és így a vevőt az eladóval összehozni, ezáltal megszüntetve az áraknak azon aránytalanságát, mely vidékenként jelenleg tapasztalható és biztosítva a szövetkezetek termelvényeinek eladhatóságát.

Mielőtt ezen megszervezendő központ megalakításával, vagy valamely már létező szervezettel való tárgyalással részleteiben foglalkozhatunk, elsősorban tudnunk és ismernünk kell az adott helyzetet, melyben tejszövetkezeteink vannak.

Felkérjük tehát a t. Igazgató-ságot, hogy alábbi kérdéseinkre egyenként pontos választ adva, a kért adatokat mielőbb hozzánk juttatni sziveskedjenek:

1. Tejszövetkezetek tagjainak száma.
2. Tagok tulajdonában levő tehenek száma.
3. Tehenek fajtája (fehér, szimentáli, vegyes, bivaly stb.)
4. Tejszövetkezet által előállított termékek és azok napi mennyisége.
5. Hogyan történik jelenleg az értékesítés?

6. Milyen árban értékesül jelenleg a tej.
7. Van-e a közelben nagyobb és ennek termékeit fogyasztó intézmény (kórház, iskola, melynek ellátására azonban a tejszövetkezet egyedül nem képes.
8. Kedvező értékesítési lehetőség esetén fokozható-e a szövetkezet termelése (új tagok).
9. Mennyire tehető a szövetkezet termelése a téli és menyire a nyári hónapokban.
10. A szövetkezet vezetőjének szakképzettsége (vajmester).
11. Jelenlegi értékesítési piacra való távolság.
12. Hány géppel dolgozik a szövetkezet és azok milyen teljesítőképességük és gyártmányuk?
13. Van-e eladó használt, jó karban levő gépe és mi annak ára? Óhajt-e vásárolni valamilyen használt jó karban levő gazdasági gépet vagy eszközt?
14. Gép-, eszköz- és anyaghiányosságát honnan, mely cégtől szerzi be a szövetkezet? (Szeparátor, hűtő, köpülő, zsírviszsgáló, fajsúlymérő, sajtprés, réskák, vajgyurók, kandérok, edények, szűrők stb. stb.)
15. Más oly körülmény, melyet a Szövetkezet vezetősége lent vázolt célra nézve fontosnak tart.
- Az ügy nagy fontosságára és aktualitására való tekintettel, kérjük tagszövetkezeteink t. vezetőségét, hogy a feltett kérdésekre adandó válaszokat lelkiismeretes pontossággal meg-

adva, azokat mielőbb hozzánk juttatni szíveskedjenek.

Végül felhívjuk a tejszövetkezetek figyelmét a f. évi szeptember hó 2—6. napjain az Erdélyi Gazdasági Egylet által Marosvásárhelyen rendezendő nagyszabású kiállításra. Szövettségünk az Erdélyi Gazdasági Egylettel karöltve az erdélyi tejszövetkezetek részére külön tejszövetkezeti propaganda-kiállítást rendez. Kívánatos volna, hogy ezen a kiállításon az összes erdélyi tejszövetkezetek résztvegyenek termelvényeikkel. — A kiállításon résztvenni szándékozó szövetkezetek minden fajta készítményeikből 1—1 db. eredeti csomagolású mintát küldenek a bíráló bizottság részére bírálatra. Azonkívül címkés csomagolópapírukból 20—20 db-ot, amelyekbe a küldött vaj, sajt, iuró, stb. minta szerint kivágott fát csomagolunk és azt állítjuk ki. Ha a tejszövetkezetek ezt házilag elkészítik és úgy küldik be, megkönnyítik a szövetségnek és a kiállítás rendezőségének a munkáját.

A kiállítással kapcsolatban több időszervi kérdéseket felőlelő tejjgazdasági szakelőadás és a tej és tejtermékek értékesítéséről külön szakértekezlet is lesz. Igen kívánatos volna, hogy ezeken minden egyes tejszövetkezet legalább egy kiküldötttel képviseltesse magát.

Végül közölni óhajtjuk, hogy az Erdélyi Gazdasági Egylet, a Szövetségünk kötelékébe tartozó tejszövetkezetek részére a

kiszagdák számára megállapított helyi díjából 75% engedményt nyújt, úgy, hogy a kiállításon való részvétel a szövetkezeteknek anyagi megterhelést nem fog jelenteni. E kedvezményt azért kértük tagszövetkezeteink számára, hogy megkönnyítsük és biztosítsuk ezáltal a szövetkezetek teljes számban való részvételét és alkalmat óhajtottunk szerezni egyúttal arra is, hogy a tejszövetkezetek lelkes zászlóvivői és apostolai közös érdekeik megbeszélhetése céljából találkozássra jöhessenek össze.

Tisztelettel

„Szövetség“ Gazdasági és Hittel-szövetkezetek ellenőrző uniója.

Dr. Gr. Bethlen, s. k.

Dr. Ferencz, s. k.

## Írógépek

Smith Premier Nr. 60. Remington, Underwood és Corona írógépek gyári árban kaphatók.



Gyári raktár amerikai és német írógép és sokszorosító kellékekből. Speciális javítóműhely az összes rendszerű gépek részére. Használt írógépekből nagy raktár.

**KÖRMENDY MIHALY**

Cluj-Kolozsvár.

Str. Reg. Maria (v. Deák F.-u.) 25.  
Telefon 9—51. — Telefon 9—51

Minden magyar ember jegyezze jól meg,  
hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

„**Minerva Biztosító**“ R.-T.

tehát magyar kötelesség biztosítását ide átadni

# MULATTATÓ

## Magyar ember ilyenkor...

*Magyar ember ilyenkor kint jár a határba',  
Verejtéke, könnye hull... suhint a kaszája...  
Elnézi a dús kalászt késő napnyugtáig,  
Az arcáról boldogság, szent öröm sugárzik.*

*Magyar ember ilyenkor fohászt küld az égbe,  
Mégfürdeti a lelkét nyári verőfénybe...  
Elszenderül s a szívet halk zene himbálja:  
Kalász-zsongás a világ legszebb muzsikájával*

Vályi Nagy Géza.

## A pártfogók.

Nagyon megharagudtam a nyáron arra a vadalmazára, amelyik az ablakom alatt ágaskodik. Nagy bolond ágával mind elfogta előlem a reggeli napot, a délit meg mind beeregette.

— No, öreg vadalmazó, — ütöttem rá bosszúsan a derekára, — még egy nap az életed. Nekem útban vagy, haszna senkinek sines belőled; holnap reggel fejszét fogok a tövedre.

Az öreg fa megrázkódott, levelei lassú reszketéssel zúgtak-zörögtek a fülemben.

— Nonó, én is ott leszek akkor, — mondta az öreg fa öreges nyugalommal. — Majd beszélünk még e felül egymással. Elküldöm hozzád a pártfogóimat.

Nem mondom, hogy szórul-szóra ezt mondta az öreg fa, de az értelme ez lehetett. Mert egy óra múlva már csakugyan előbujt a tövéből az első pártfogó.

— Mit-a-karsz, mit-a-karsz, mit-a-karsz? vartyogta mérgesen. Biz ez csak egy istenadta béká volt, a békáknak is csak a szegényebből való. Folt hátán folt a szürke gúnyája, ijedt a szeme pislogása.

— Nini, hát te itt zsellérkedel? — léptem közelebb a szegény papucsoshoz. De annyi pirinyó békácska rezzent arra föl a fűből, hogy szinte elsikoltottam magam. Hanycatt-homlok ugráltak be a fa tövében levő lyukakba.

Megesett a szívem a papucsos-familián s fölöttem magamban, hogy csak a derekán vá-

gom el a fát. A tövének megkegyelmezni hadd nevelje föl az öreg béka a kis békák békességben.

Az ám, csakhogy délután a másik pártfogó is bemutatkozott. Egyszer csak látni, hogy az íróasztalomon a tollszár fölemelkedik és úgy mozog, mintha csak valami láthatatlan kéz integetne vele:

— Gyere csak, gyere csak!

Csudálkozva futok oda: hát egy finom ezüst fonál van ráhurkolva a tollszár végére. Mindjárt ráismertem, hogy ezt a pókocska remekelte. No most már nézzük meg, hogy visz.

A nyitott ablakon át a vadalmazárhoz vezetett ki. Ott volt a takácsműhely, ahol a dereka háromfelé ágazott. Csakhogy nem a gyecskék voltak a hálóban: egy kis zacskó fityegett benne, tele aranykölessel. A zacskó akkora volt, mint egy borsószem, a kölesszemek aprók, mint a mákszem.

— Nini, — mondom, — nyilván rossz idő jár a takácsiparra. A mester mezei munkára adta magát. Nézzük no, milyen volt a termés.

Ahogy megérintem a zacskócskát, odugrik ám haragosan a pókocska s nagy meglepésülve eltakarja a testével a zacskót. Megszólal, ha hozzányulsz! — bizonyosan ezt akarta mondani a kaszáló lábaival.

Én meg egyszerre rájöttem, hogy nem köles van abban a zacskóban, hanem póktojás. Itt akarja őket kiköltetni a pókocska. Jó hely ez erre nagyon. A fa oldalán a sűrű mohában csak úgy rezseg a milliom apró bogárka. Valóságos vadon erdő ez, lehet benne vadászgatni.

— No, mondom, — megkegyelmezek a derekának is. Nem teszem földönfutóvá a takácsokat. Én ugyanis csak a koronára haragszom.

A fa megrázta koronáját s a levelek olyasvidáman verődtek össze, mintha csak kacagának.

Napáldozatkor azt is megtudtam, mit kaptak. A fa sűrű hegyében rigófészkek voltak akkor szálltak haza. Aranyos dolmányuk csillogott a zöld lombokon, ahogy a fahegyek ugráltak. A kicsinyeket tanították fuvolázni.

Gonosz ember, aki a madarat bánthatja. Jaj, dehogy tenném szerencsétlennek ezt a boldog muzsikás-családot! Megfenyegettem a botommal a fát:

— Megmenekültél, öreg fa. Nem bántom koronádat se. Aki annyi teremtésnek tanyát azt én el nem pusztíthatom. Hanem azt egy ágadot levágom, amelyik az ablak előtt állong.

Reggel aztán még egyszer szemügyre vettem a fát és odakiáltottam Pankának:

— Hozd ki lelkecském, a kis fűrész! —

— Hát nem a fejszét, apu? — szaladt Panka a fűrészszel.

— Nem, szivecském, csak egy ágat vágok le a fáról.

Már rá is fogtam a fűrész az ágra, amikor Panka megszólalt:

— Ugy-e, apa, ha kivágnád a fát, nem

volna helyette másik, mert a fának hiszen gyereke?

— Nincsen lelkecském, csak termése. Ha azt elültetik, abból lesz a kis fa.

A halálra szánt ágat megrázta a szél a fejem fölött. A sárguló almácskák halkán ütődtek össze a panaszosan csikorgó ágon.

— Nézd, nézd, — tekintettem körül a fán, — ezen az egyetlen egy ágon van termés, a többin egy szem se.

S azzal elhajítottam a fűrész és az ölembe kaptam Pankát.

Csak hadd nevelje meg a termését az a szegény öreg fa!

Móra Ferenc.

## Apróságok \* Adomák

### Hajó és cápa összeütközése.

Az északamerikai partvidéken különös kalandja akadt egy nemélyszállító hajónak. A hajó összeütközött egy óriási cápával. A nagy hal a hajó csavarainak a szárnyai közé szorult. A hajó csavarja megállott és általában lehetett tartani, hogy eltört. Leállították a hajó gépezetét, mire a cápa több sebből vérszive kiszabadította magát a csavarok szárnyai közül s a hajó tovább folytathatta útját.

### Ki mit visz?

Egy társaságban elhatározták, hogy batyusbált rendeznek.

— Én viszem a bort, — mondta valaki.

— Én a húst.

— Én a tésztát.

— Én a szivnivalót, — jelenített ki sorban a jelenlevők.

— És te? — fordulnak egy tag urhoz.

— Én az öcsémét viszem...

### Vallomás.

— Milyen a családi állás?

— Mit mondják?...

## Tanácsadó

*Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lejt, könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.*

*J. A.* A cséplőgéppel saját gabonájukat szabadon, iparigazolmány nélkül csépelhetik a családtagok és hozzátartozóik.

*Ifj. M. J.* Egyelőre az a fontos, hogy a saját részét sürgősen kebeleztesse be a telekkönyvvel, annál is inkább, mivel amint írja, az eladónak adóssága van. Később azután készíthetnek egy osztályos egyezséget, amely kitünteti a természetbeni állapotot. Ezt esetleg aláírják a testvérek arra a részre vonatkozólag is, amelyeknek a tulajdonosa meghalt. Ha nem írják alá, úgy hagyatéki eljárást kell lefolytatni és az örökösök kell, hogy az osztást aláírják.

*I. G. Székelyudvarhely. Méz-ecet készítése.* Üvegebe teszünk 4 liter vizet, 1 kilogramm bármilyen mézet. Pirítsunk meg egy marék lenesét, áztassuk be ecetbe. Egy kukoricaesutkát szintén mártsunk be ecetbe, fél zsemlyenagyságu kovással együtt tegyük az üvegebe, kössük le vékony ronggyal, tegyük meleg helyre megérni és ha megért, palackozzuk.

*K. Gy. M.-Bikal.* Előfizetőink közül többen már ismételték az a kérdéssel fordultak hozzánk vajon a gyöngyajak nem azonos-e a fehér árvacsalánal? Erre azt kell válaszolnunk, hogy a gyöngyajak is más, a fehér árvacsalán is más növény. Ha összehasonlítják a gyöngyajaknak a Magyar Nép naptárában megjelent képét a fehér árvacsalánal, megláthatják, hogy ez a két növény nagyon is különbözik egymástól. Arra a kérdésre, hogy a fehér árvacsalán virágját beváltjuk-e, az a válaszom, hogy igenis beváltjuk és jól fizetjük a fehér árvacsalán virágját, ha az szépen megvan szárítva és száraz állapotban is fehér színű. Megjegyzem azonban, hogy az áru csak tisztán a fehér virágokból álljon, zöld részek nélkül. A míg tehát nyílik az árvacsalán, bátran gyűjthetjük, el tudjuk helyezni.

Ismételen figyelmébe ajánlom az érdeklődőknek, hogy gyűjtsék majd e hó folyamán az *Ősi kikirics érett magját*, mert azt korlátlan mennyiségben váltjuk be.

P. B.

„*Háromszék D. D.*“ Értesítjük, hogy a gyöngyajak nem azonos a fehér árvacsalánal. A gyöngyajak ugyan a csipős csalán között terem, de korántsem hasonlít az árvacsalánhoz, amelynek sokkal nagyobbak és fehérek a virágai, míg a gyöngyajaknak apró vöröses színű virágai vannak. Az „*Árvacsalán*“ neve onnan van, hogy a levél alakja olyan, mint az igazi csaláné, de nem csip. A gyöngyajaknak egészen más alakú a levele. A gyöngyajakot érdemes lesz nagyobb tömegben begyűjteni, mert a külföld is érdeklődik már iránta. Jól megfizetik.

P. B.

„*Bánatos.*“ A házber kifizetését kell, hogy a bérlő igazolja, ha nem tudja, úgy a tulajdonos jogosítva van erőszakkal visszatarítani a legcsokélyebb butordarabot is a házber teljes kifizetéséig. Ez vonatkozik mindenre, ma-lacra és ágyneműre is. Amíg az adóhátrálékot nem fizeti ki, nem kap utlevelet. Ha nem maradt semmi hagyaték, úgy nem kötelesek a peres ügyet elintézni. Próbálják meg hátha adnak utlevelet az adó kifizetése nélkül is. Ha Magyarországra mennek vigyenek minden személyi okiratot el.

## Szerkesztői üzenetek

*A hátrálékos előfizetőknek felszólítását tovább folytatjuk és pedig ezeknek mellékelünk lapjukhoz egy-egy kitöltött postautalványt. Felszólítjuk tehát mindazokat, akikhez ilyen utalvány érkezik, hogy az ott feltüntetett összeget mielőbb küldjék be kiadóhivatalunkhoz a postautalvány felhasználásával, mert a mostani nehéz helyzet miatt nem tudjuk csak a rendben levő előfizetőknek küldeni a lapot. Azoknak pedig, akiknek f. évi jul. 1-én adunk haladékos hátrálékaik kiegyenlítésére, ezután is tudomásukra adjuk, hogy feltétlenül kérjük a pénzt beküldeni, mert jul. 1-én túl semmi esetre sem küldhetjük részükre lapunkat, ha nem rendezik tartozásukat. Természetes dolog, ha hátrálékaikkal beküldik, megszakítás nélkül küldjük részükre tovább is lapunkat. Kérjük előfizetőinket, akik lapunkhoz ragaszkodnak, hogy ne feledkezzenek meg rólunk s az előfizetési díjak beküldésével legyenek segítségünkre.*

M. J. Mezőfény, V. A. Szászvolkány, T. E. Nagycyed, V. D. A. Somlyóujlak, B. P. P. Mezőmadaras, N. M. Szinerváralja, M. Z. Szob, Sz. F. Alvino.

*Itt felsoroltak az új előfizetőkért lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mély tiszteletünket, hálaikat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.*

O. Gy. Versei nem vallanak költői tehetségre.

N. S. Nagymoha. „Hozzászólás a Kőröslet Mohán című cikkhez“ kezdetű levelét megkaptuk. Mi az eseményt hozzánk beküldött tudósítást alapján közöltük. Annak hitelességéért a beküldőt terheli a felelősség. Igyekezzenek az ollenítőket áthidalni, mert leveleiből úgy látjuk, hogy valami zavarja községük belső békéjét.

*Várfalvi Olvasókör. S. J. címén. Egyesületük nevében és levezelőseikben miért nem használják a falu ősi nevét!*

B. S. Firtosváralja. Forduló az Erdélyi Gazdasági Egyesülethez, Cluj-Kolozsvár, Str. A. Muresan (Attila-u.) 10.

*A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: F. J. Zs. Vajdabíró marás 170, F. D. Mezőkeszű 170, Bözödről: B. D. M.-né 150 (elbűl 20 lej tanácsadásért) és H. D. K. A. Kozmás 170, P. G. Csikbottfalva 170, M. G. Sepsiszentgyörgy 170, P. J. Kilyén 175, B. L. Esztelnek 170, K. L. Radnóti Székelyvajdából: E. L. és H. P. 170—170, Sz. B. Szilágyosmlyó 170, O. M. Mezősámsond 170, P. B. Magyarlápós 175, B. I. Mezőkő 95, Sz. I. Kisiratos 175, Hitelesár. Máriaradna 175, P. M.-né Magyarpécska 175, K. I. Szapáriget 175, B. S. Pankota 175 F. S. Magyarkapud 175. L. K. Erdőhegy 175, K. G. Magyarpécska 175, B. M. Gyulafehérvár 185, S. L. Borossóbes 175, D. F. Székelyhid 175, A. G. Fugyivásárhet 175, N. J. Magyaréske 157, D. L. Mezőtelegd 175, K. K. Tenke 175, F. L. J. Bályok 350, Ny. K. Hargh. közszentmiklós 145, Hangya B. harfőlegyháza 175 lej.*

## GYOMORÉGÉS

Rossz emésztés, Savtúltengés, Felfúvódás stb. gyomorbetegségei ellen teljesen biztos szer az

„**OMIA**“

GYOMORÉGÉS

azonnal leköti ezen fenn gyomorbetegségeket, savakat, izet kellemes, követhető minden gyógyszeres kezelés nélkül. Hosszabb időre elegendő csomag ára, használati utasítással ellátva 96—lejt.

Főraktár Nagyromániában  
**Nagy József**  
gyógyszertár

Targu-Mures — M. vácska

## Keleti Ujság

Erdély

Isgolvasottabb magyar lapja

Tartalmas, Megbízható,  
Szórakoztató

Az Orsz. Magyar Párt  
Hivatalos lapja



**Apróhirdetéseket**

Apróhirdetések tarifája: Minden szó 5, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb hirdetés 60 lej. Aláírást keresők részére 20 szóig 50 lej. Előfizetőknek minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Az apróhirdetési díj előre beküldendő.

Eladó jókarban levő 8 lóerős Shuttleworth állóhengerű benzínmotor 720-as cséplőhöz kitűnő. Esetleg elcserélném 900-as cséplőszerénnyel. Salati Ferenc Hogniz-Ölhévíz jud. Tárna-mare.

Eladó egy Wichterle 800 mm. cséplőszerény elhalálozás miatt, éremképes állapotban. Megtekinthető: özv. Józsa Ferencnéél Secueni-nou-Ujszékely jud. Odorheiu.

Benzínmotor és traktorhajtású cséplőgép szakszerű kezelését elvállalom. Cím a kiadóban.

A szerkesztésért felel:  
**GYALLAY DOMOKOS**

**Szabadalmi törvény**

megjeleni magyar nyelven kapcsolatban a nemzetközi egyezményvel és sok hasznos tudnivalókkal. Ára előre fizetve 50 lej, utóvéttel 65 lej.

VASS A. szabadalmi ügyvivő  
Cluj-Kolozsvár, Str. Drăgălina 122.  
(volt Fellegvári-út)  
Könyvkereskedésekben is kapható!

Értesítjük a Hitelszövetkezetek Igazgatóságait, hogy a

**„Nyilatkozat”**

(a kamattörvény második §-ához)  
elkészült, s az darabonként 50 baniért kapható a

Minnerva Irodalmi és Nyomdai Intézet Részvénytársaságnál  
Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop  
(volt Brassai-utca) 5 sz.

**Petőfi Sándor összes költeményei**

az Erdélyi Irodalmi Társaság kiadása ára fűzve 100 lej, diszkölcsben 150 lej Megrendelhető kiadóhivatalunk útján

**Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Rt**

Cluj-Kolozsvár, Cal. R. Ferdinand (v. Wesselényi Miklós-utca) 7. sz.

**Fióktintézetek:**

Dej-Dés, Beclean-Bethlen, Cehul-Silvaniei-Szilágycseh Jibou-Zsibó, Zălau-Zilah.

**Affiliált intézetek:**

A Nagyenyedi Kisegítő Tak.-pénztár R.-T. Aiud-Nagyenyed és ennek Uloara-Marosujvári fióktintézete. —

**Saját tőkék:**

**60,000.000 Lei.**

Foglalkozik a banküzlet minden ágazatával. Átutalásokat bel- és külföldre legelőnyösebben és legpontosabban eszközöl. —

Engedélyezett devizahely.

**„Transsylvania” Bank Rt**

Cluj-Kolozsvár.

**Fióktintézetek:**

Torda,  
Gyulafehérvár,  
Marosujvár,  
Maroshévíz,  
Ditró,  
Mócs  
Gyergyószentmiklós,  
Csikszereda,  
Csikszentmárton,  
Kézdivásárhely.

**Kirendeltségek:**

Aranyosgyéres,  
Elfogad betéteket, leszámított váltókat és bárhova teljesít átutalásokat, meghitelezéseket.

**Folytassuk a gyümölcspermetezést**

Ha folt- és féregmentes termést akar augusztus elejéig kéthetenként kell permetezni

**Sulfarol-Arzola keverékkel.**

100 liter vízbe 1 kg. gálic, 1 kg. oltott mész,  
1/2 kg. Sulfarol, 1/4 kg. Arzola.

E keverék készen is kapható TUTOKIL néven.  
Tetveket LIBEX-el állandóan irtjuk.

**Prospektus ingyen minden leraktnál!**

Kívánságára megszokott kereskedője gyári áron szállíthatja a védekezőszereket. — A legközelebbi lerakat címél kérdésre szívesen közli a „Magyar Nép” kiadóhivatala, vagy a főképviselőt:  
Frederic Spodheim és Társa București 2. Bulev. Elisabeta 55. szám.

Remélje meg a

# Pásztorújság

Irodalmi folyóirat-ot

Előfizetési díj:

Egész évre — 500 L. Félévre — — 280 L.  
Negyed évre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj—Kolozsvár,  
Str. Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5. sz.  
Kérjen mutatványszámot!

Legjobbak a

## Szentháromság kaszák és kaszakövek!

Minden községben álljanak össze az emberek és rendeljenek Szentháromság kaszát és Szentháromság kaszakövet, mert könnyen csak Szentháromság kaszával lehet kaszálni. Ha pedig Szentháromság kaszakövel fenjük a kaszát, a kaszalás még sokkal könnyebb, vág a kasza, mint a jó borotva. A Szentháromság kaszakő kiméli a kasza élit, mégis tartósan élessé teszi.

A Szentháromság kaszák Stajer-gegyveracélból készülnek és ügyesek, kézhezállók. — A Szentháromság kaszaköveket Franciaországban bányásszák, de az egész világon híresek.

### Figyeljünk jól emberek!

Egy Szentháromság kasza és egy Szentháromság kaszakő a kaszáló embernek nagy érték, mert időt és munkát spórol vele. A kaszalás után olyan a lekaszált terület, mintha ollóval lenyírták volna, a faluban pedig meg szokták nézni, kinek milyen a munkája.

VÉD



JEGY



### A Szentháromság kaszák árai:

65	70	75	80	85	90	95	100 centis
110	115	120	125	130	135	140	145 lei

10 kasza rendelésénél 1 kaszát és 1 követ ingyen küldünk.

### A Szentháromság kaszakövek árai: Egy darab 24— lei.

10 darab rendelésnél egy darabot ingyen hozzácsomagolunk.

Minden darab kaszáért, minden darab kaszakőért jótállást vállalunk, nem tetszőt azonnal kicseréljük, vagy kivánságra a pénzt visszaadjuk. Ingyen csomagoljuk, még a posta költséget is a kaszatelep fizeti a feladásnál. Tehát semmiféle mellékes költség nincs. Próbára egy darabot is küldünk.

Utánvétellel megrendelhető:

## KASZATELEP

Orășul Nou—Avasujváros, Județul Satumare (Szatmármegye).

## Tóth Tihamér: HISZEK EGY ISTENBEN

300 Leu.

Vidékre a pénz előzetes beküldése ellenében portómentesen küldjük. Utánvételnél a portót és költségeket hozzászámítjuk.

MINERVA könyvesbolt,  
Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria-Bodak-F. n. 1 sz.

### Kolozsvári

## Takarékpénztár és Hitelbank Részv. Társ.

Cluj-Kolozsvár, P. Unirii (Főút) 7.

Betéteket előnyös kamat mellett fogad el és rendszerint felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt.

Fiókjai: Dej-Dés, Diciosánmartin-Dicsőszentmárton, Alba-Julia-Gyulafehérvár, Târgu-Murás-Marosvásárhely, Oradea—Nagyvárad és Tunisoara—Temesvár.

Saját tőkéi 143 millió lei.

Affiliált intézetek:

Torda-aranyos várm. Tak-pénztár  
Rt. Turda-Torda, Alsófehérvárm.  
Gazdasági Bank és Tak-pénztár  
Rt. Aiud-Nagyenyed, Udvarhely-  
megyei Tak-pénztár Odorheiu  
Székelyudvarhely és Cristur—  
Székelykeresztúr, Szászrégen-  
vidéki Tak-pénztár Rt. Reshin-  
Szászrégen, Népbank Rt. Huedin-  
Bánffyhyunad és Szamosujvári  
Hitelbank Rt. Gherla—Sz.újvár.

Minden bankügyletet  
a legelőnyösebben végez.  
Áruraktárai a vasút mellett.